

Gesehen, um Unserem Erlass vom 31. Mai 2005 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2003 über die Offenlegung von Urkunden und Unterlagen von Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und Privatstiftungen und zur Festlegung des in Artikel 290 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2004 erwähnten Inkrafttretungsdatums beigefügt zu werden

## ALBERT

Von Königs wegen:  
Die Ministerin der Justiz  
Frau L. ONKELINX

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 10 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAEEL

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 10 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAEEL

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2005 — 2359 [C — 2005/00573]

**31 AOUT 2005. — Arrêté royal portant clôture de la session parlementaire ordinaire de 2004-2005**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.  
Vu l'article 44 de la Constitution;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La session parlementaire ordinaire de 2004-2005 est close.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 10 octobre 2005.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 août 2005.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAEEL

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2005 — 2359 [C — 2005/00573]

**31 AUGUSTUS 2005. — Koninklijk besluit houdende sluiting van de gewone parlementaire zitting 2004-2005**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.  
Gelet op artikel 44 van de Grondwet;  
Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De gewone parlementaire zitting 2004-2005 wordt gesloten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 10 oktober 2005.

**Art. 3.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 augustus 2005.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAEEL

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2005 — 2360 [C — 2005/03690]

**2 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté royal portant modification de l'article 182 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.  
Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 342, § 3, inséré par l'article 41 de la loi-programme du 11 juillet 2005;

Vu l'AR/CIR 92, notamment l'article 182, modifié par les arrêtés royaux des 20 mai 1997, 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 juin 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 8 juillet 2005;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

— le présent arrêté royal vise à mettre l'article 182 AR/CIR 92 en conformité avec l'article 342, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), inséré par la loi-programme du 11 juillet 2005, afin de permettre l'application effective du système existant des minima des bénéfices imposables dans le chef des firmes étrangères, à toute entreprise et titulaire de profession libérale, en cas d'absence de déclaration ou de remise tardive de celle-ci;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2005 — 2360 [C — 2005/03690]

**2 SEPTEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 182 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.  
Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 342, § 3, ingevoegd bij artikel 41 van de programmawet van 11 juli 2005;

Gelet op het KB/WIB 92, inzonderheid op artikel 182, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 mei 1997, 20 juli 2000 en 13 juli 2001;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 29 juni 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 8 juli 2005;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat :

— dit besluit artikel 182, KB/WIB 92 in overeenstemming brengt met artikel 342, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), ingevoegd bij de programmawet van 11 juli 2005, teneinde de effectieve toepassing van het bestaande systeem van de belastbare minimumwinsten in hoofde van buitenlandse firma's mogelijk te maken voor alle ondernemingen en beoefenaars van vrije beroepen bij niet-aangifte of bij laattijdige overlegging van de aangifte;

— conformément à l'article 42 de la loi-programme précitée, l'article 342, § 3, CIR 92, entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2005 en cas d'absence de déclaration, ainsi que, en cas de remise tardive de celle-ci, après le dixième jour suivant la publication de la loi-programme précitée au *Moniteur belge*;

— afin que l'article 342, § 3, CIR 92, puisse produire ses effets, il est dès lors essentiel que le présent arrêté royal entre en vigueur le plus rapidement possible;

Vu l'avis 38.777/2/V du Conseil d'Etat, donné le 18 juillet 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé de la section X du chapitre III de l'AR/CIR 92, est remplacé par l'intitulé suivant :

« *Section X. — Minimum des bénéfiques ou des profits imposables des entreprises ou des titulaires d'une profession libérale.* ».

**Art. 2.** A l'article 182, de l'AR/CIR 92, modifié par les arrêtés royaux des 20 mai 1997, 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase liminaire du § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacée par l'alinéa suivant :

« § 1<sup>er</sup>. Le minimum des bénéfiques imposables dans le chef des firmes étrangères opérant en Belgique qui sont taxables selon la procédure de comparaison prévue à l'article 342, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des impôts sur les revenus 1992, ainsi que, en cas d'absence de déclaration ou de remise tardive de celle-ci, le minimum des bénéfiques imposables dans le chef des entreprises belges, sont fixés comme suit : »;

2° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« En cas d'absence de déclaration ou de remise tardive de celle-ci, le montant minimum prévu à l'alinéa 1<sup>er</sup> est également applicable aux profits imposables des titulaires de profession libérale. ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 septembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

— overeenkomstig artikel 42 van de genoemde programmawet, artikel 342, § 3, WIB 92, in werking treedt vanaf aanslagjaar 2005 bij niet-aangifte, alsmede bij laattijdige aangifte na de tiende dag volgend op de bekendmaking van die programmawet in het *Belgisch Staatsblad*;

— het dus essentieel is dat dit koninklijk besluit zo spoedig mogelijk in werking treedt opdat artikel 342, § 3, WIB 92 zijn volle uitwerking zou kunnen hebben;

Gelet op het advies 38.777/2/V van de Raad van State, gegeven op 18 juli 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het opschrift van hoofdstuk III, afdeling X van het KB/WIB 92, wordt vervangen als volgt :

« *Afdeling X. — Minimum van de belastbare winst of baten van ondernemingen of beoefenaars van een vrij beroep.* ».

**Art. 2.** In artikel 182 van het KB/WIB 92, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 mei 1997, 20 juli 2000 en 13 juli 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende zin van § 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« § 1. De minimumwinst die belastbaar is ten name van buitenlandse firma's die in België werkzaam zijn en volgens de vergelijkingsprocedure neergelegd in artikel 342, § 1, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 belastbaar zijn, alsmede, bij niet-aangifte of bij laattijdige overlegging van de aangifte, de minimumwinst die belastbaar is ten name van Belgische ondernemingen wordt bepaald als volgt : »;

2° § 2 wordt als volgt aangevuld :

« Bij niet-aangifte of bij laattijdige overlegging van de aangifte is het minimumbedrag vastgelegd in het eerste lid ook van toepassing op de belastbare baten van beoefenaars van een vrij beroep. ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 september 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 2361

[C — 2005/14147]

**10 AOUT 2005.** — Arrêté royal autorisant la suppression du passage à niveau n° 38 de la ligne ferroviaire 34 Hasselt-Liège moyennant l'aménagement d'une piste cyclable vers le passage à niveau n° 39A, sur le territoire de la commune de Hoeselt et déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate des parcelles nécessaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, notamment l'article 2;

Vu la loi du 26 juillet 1962, modifiée par la loi du 6 avril 2000, relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 10, § 2, 2°;

Vu l'arrêté royal du 14 juin 2004 portant réforme des structures de gestion de l'infrastructure ferroviaire, notamment l'article 4;

Considérant que la suppression des passages à niveau, notamment sur les lignes voyageurs, contribue à l'amélioration de la sécurité ferroviaire et routière;

Considérant que les passages à niveau sont, en outre, des entraves potentielles à l'exploitation ferroviaire et que leur suppression favorise le bon déroulement de l'exploitation des lignes ferroviaires;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 2361

[C — 2005/14147]

**10 AUGUSTUS 2005.** — Koninklijk besluit dat de afschaffing van overweg nr. 38 op de spoorlijn 34 Hasselt-Luik machtigt mits het aanleggen van een fietspad naar overweg nr. 39A, op het grondgebied van de gemeente Hoeselt en de onmiddellijke inbezitting van de hiervoor benodigde percelen van algemeen nut verklaart

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende de tolgelden en politiereglementen op de spoorwegen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 6 april 2000, betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 10, § 2, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juni 2004 tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat de afschaffing van overwegen, meer bepaald op reizigerslijnen, de veiligheid van het wegverkeer en het spoorverkeer bevordert;

Overwegende dat overwegen bovendien potentiële hindernissen vormen voor de spoorwegexploitatie en hun afschaffing het vlotte verloop van de uitbating van de spoorlijnen ten goede komt;